



WINCHESTER

COLLEGE

Election 2018

Greek

Wednesday April 25th 1615 – 1745

Leave this question paper behind at the end of the exam

Time allowed: 90 minutes

No dictionaries permitted

Candidates should attempt all sections of the examination.

Please start each section on a fresh sheet of paper.

SECTION A

Translate the sentences in Question 1 into English, and then answer the grammatical questions which follow. All the words about which the questions are asked can be found in the sentences.

1 Translate the following sentences into English:

- a) ἡ ἐν ταῖς Ἀθήναις νόσος δεινὴ ἐστὶν ἀλλὰ ὁ ἰατρὸς θεραπεύει καὶ σώζει τὰ τέκνα.
- b) οἱ στρατιῶται στρατεύσουσιν εἰς τὴν τῶν πολεμίων χώραν.
- c) οἱ πολῖται ἤγον πολλὰ ζῶα πρὸς τὴν ἀγορὰν καὶ ἔθνον τῇ θεᾷ.
- d) ὁ στρατηγὸς ἔπειθε τοὺς Ἀθηναίους δικαίοις λόγοις καὶ ἀνδρείοις ἔργοις.
- e) ὁ ξένος νυν γράψει μακρὰν ἐπιστολὴν τοῖς ναύταις τοῖς ἐν τῇ τῶν βαρβάρων χώρα.
- f) μετὰ τὴν μάχην οἱ ἐν τῷ στρατοπέδῳ σύμμαχοι παρεσκεύασαν τὰ ὅπλα ἵνα φυλάττοιεν τὴν πόλιν καὶ σώζοιεν τοὺς πολίτας.
- g) ὁ μὲν βασιλεὺς οὕτω σοφὸς ἦν ὥστε οἱ ἐν τῇ πόλει ἐθαύμαζον αὐτόν· ἡ δὲ γυνὴ αὐτοῦ οὕτως αἰσχρὰ ἦν ὥστε οὐδεὶς ἐπίστευε τοῖς λόγοις.
- h) οἱ δοῦλοι οὐκ ἀνδρεῖοι εἰσιν· αὐτοὶ γὰρ εἶπον ὅτι τῆς νυκτὸς μεγίστην βοήην ἤκουσαν καὶ διὰ φόβον πρὸς τὰς ναῦς ἔφυγον.
- i) τῇ πρώτῃ ἡμέρᾳ τοῦ πολέμου ὁ κῆρυξ ἐκέλευσε τοὺς γέροντας κρύπτειν τὰ χρήματα ἐν τῇ γῆ καὶ μένειν ἐν ταῖς οἰκίαις.
- j) πῶς οἱ Ἀθηναῖοι βλάβουσι τοὺς πολεμίους; τοῖς γὰρ πολεμίοις εἰσὶ πλεῖσται νῆες καὶ πλεῖστοι στρατιῶται.

2 Give the following grammatical forms:

- a) the dative plural of θεῶ, στρατηγός, πολίτας, νῆες
- b) the first person plural present indicative active of ἐστί, ἔπειθε, εἶπον, βλάψουσι
- c) the second person singular aorist indicative active of θεραπεύει, ἤγον, φυλάττειεν

3 Give the following forms:

- a) the comparative (nom. masc. sing.) and the superlative (nom. masc. sing.) of ἀνδρεῖοι.
- b) the dative feminine singular of σοφός.
- c) the accusative neuter plural of αὐτόν.
- d) the nominative plural of πόλιν, βασιλεύς, γυνή

4 Give an example from the sentences of:

- a) a present infinitive
- b) a preposition which takes the dative
- c) a purpose clause

5 Give English words wholly or partly derived from:

ζῶα, πόλιν, γυνή, φόβον

Take a new sheet of paper

SECTION B

Translate into Greek

1. The wise citizens are looking after the beautiful trees.
2. The slaves were leading the barbarians' animals towards the river.
3. The soldiers thought that the god would stop the battle with a terrible voice.
4. The rich woman was so shameful that she killed her husband.
5. The king went with two heralds into the camp in order to find his son's body.

[25%]

Take a new sheet of paper

SECTION C

*On **alternate** lines translate into English*

Aphrodite becomes jealous of a young princess' outstanding beauty.

ἦν ποτε βασιλεύς τις πλουσιώτατος ὃς ἔν μόνον εἶχε τέκνον, θυγάτερα ὀνόματι Πάλλην· καὶ αὕτη οὐ μόνον ἀγαθή τ' ἦν καὶ σοφή, ἀλλὰ καὶ καλλίστη πασῶν τῶν ἐν τῇ χώρᾳ γυναικῶν. πάντες οὖν οἱ πολῖται ἀεὶ πολλὰ δῶρα ἔφερον πρὸς τὴν τοῦ βασιλέως οἰκίαν, καὶ τὴν παῖδα αὐτοῦ ἐθεράπευον ὥσπερ θεὰν οὔσαν· καὶ δὴ καὶ πολλοὶ ἐνόμιζον τὴν Πάλλην καλλίονα εἶναι ἢ τὴν Ἀφροδίτην. ἀλλὰ διὰ ταῦτα ἡ θεὰ μάλιστα δὴ ὠργίζετο, καὶ τὴν Πάλλην ἐβούλετο κολάζειν. ἔπεμψεν οὖν δεινὴν νόσον πρὸς ἐκείνην τὴν γῆν· καὶ οἱ τοῦ βασιλέως δοῦλοι, εἰσελθόντες ποτὲ εἰς τὸν τῆς Πάλλης θάλαμον, σίτον καὶ οἶνον φέροντες, ἠὔρον αὐτὴν εἰς δεινοτάτην νόσον πεσοῦσαν. ἐπεὶ οὖν ὁ τε πατὴρ καὶ ἡ μήτηρ ἤκουσαν περὶ τῆς νόσου, πολλοὺς μὲν ἀγγέλους ἔπεμψαν εἰς πάσας χώρας ἵνα ἰατρὸν εὔρωσι τὸ φάρμακον ἔχοντα· μάτην δέ. ἡ γὰρ παῖς οὕτως ἀσθενῆς ἐγένετο ὥστε μετ' ὀλίγον χρόνον ἀπέθανεν.

σίτος, -ου 2m.: food
φάρμακον, -ου 2n.: cure
ἀσθενής, -ες: weak

[30%]

END OF PAPER